

Tabelle für Anerkennungen / Äquivalenzen im Rahmen des Doppelmasterabkommens für *outgoings* des Masterstudiengangs / *Tabella di riconoscimento percorsi per doppio titolo*

„Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“, Technische Universität Dresden und der / e

Laurea Magistrale in “Filologia, Linguistica e Letteratura italiana” (Classe LM-14), Università Ca’ Foscari Venezia

Studierende, welche an der *Technischen Universität Dresden* (TUD) im Masterstudiengang „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“ immatrikuliert sind, belegen im Rahmen des Doppelmasterabkommens mit der *Università Ca’ Foscari di Venezia* (CaF) Lehrveranstaltungen im dortigen Studiengang „Filologia, Linguistica e Letteratura italiana“, um äquivalente Studienleistungen zu erwerben. *La studentessa o lo studente della Technische Universität Dresden (TUD) iscritta o iscritto al Master „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“ selezionata/selezionato per il programma di doppio titolo si recherà presso la Università Ca’ Foscari di Venezia (UniVE) per frequentare gli insegnamenti della Laurea Magistrale „Filologia, Linguistica e Letteratura italiana“ (Classe LM-14).*

Zum Programm zugelassene Studierende sind verpflichtet, in Absprache mit der Koordinatorin des Programms, Prof. Dr. Elisabeth Tiller, ein Learning Agreement zu entwickeln, aus welchem zu absolvierende Prüfungsleistungen im Umfang von **30 Leistungspunkten** hervorgehen, welche während der Mobilität im 3. Fachsemester in Venedig zu absolvieren sind. Als Grundlage für das Learning Agreement ist die untenstehende Tabelle zu verwenden.

La studentessa o lo studente ammessa/ammesso a partecipare al programma è tenuta/tenuto a compilare il Learning Agreement insieme alla referente dell’accordo Prof. Dr. Elisabeth Tiller per scegliere gli esami da sostenere a Venezia secondo le tabelle di corrispondenza sotto indicate per un minimo di 30 CFU durante il primo semestre del secondo anno.

Die Module im Masterstudiengang „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“ folgen der Einteilung in Wintersemester, Sommersemester und Abschlussphase:

I moduli del corso di laurea magistrale „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“ seguono la suddivisione in semestre invernale, semestre estivo e fase finale:

Wintersemester/ semestre invernale
Sommersemester / semestre estivo
Abschlussphase / fase finale

Modulnr. / Modulo	Modul an der TUD / Insegnamenti alla TUD	LP / ECTS	SSD	Äquivalenz an der CaF / Insegnamenti a Ca' Foscari	CFU
SLK-MA-LiK-FLiK	Forschen und Lernen im interdisziplinären Kontext (FLiK) Basis	5	COMP-01/A	Letteratura comparata sp.	6
SLK-MA-LiK-FLiKA	Forschen und Lernen im interdisziplinären Kontext (FLiK) Aufbau	10	COMP-01/A	2 Kurse à 6 CFU aus / 2 corsi da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Discipline linguistiche, filologiche e metodologiche , z. B. Letteratura europee contemporanee + Letterature europee moderne sp.	6 + 6
SLK-MA-LiK-GuG	Gegenwart und Gegenwartigkeit	10	LICO-01/A HIST-02/A	2 Kurse à 6 CFU aus / 2 corsi da 6 CFU tra Affine/Integrativa [C] mit literaturwiss. oder kulturwiss. Ausrichtung, z. B. Letteratura italiana moderna e contemporanea I sp. + Storia delle donne e di genere sp.	6 + 6
SLK-MA-LiK-WuW	Wandel und Welterzeugung	10	HIST-02/A	1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Discipline storiche, filosofiche, antropologiche e sociologiche , z. B. Storia culturale sp.	6
SLK-MA-LiK-TuK	Theorien und Konzepte	5	LIFI-01/A	1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Lingua e Letteratura italiana mit literaturwiss. oder kulturwiss. Ausrichtung, z. B. Retorica sp.	6
SLK-MA-LiK-GeuGe	Geschichte und Geschichtlichkeit	10	ITAL-01/A	1 Kurs à 12 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Lingua e Letteratura italiana mit literaturwiss. oder kulturwiss. Ausrichtung, z. B. Letteratura italiana secoli XIII-XVI	12

SLK-MA-LiK-WPuK	Wissenschaftliche Praxis und Kritik	5	FRAN-01/A	1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Lingue e Letterature moderne z. B. Letteratura francese sp.	6
SLK-MA-LiK-MuA	Methodendiskussion und Anwendung	5	ANGL-01/A	1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Lingue e Letterature moderne z. B. Letteratura inglese sp.	6
	Mobilitätsfenster (3. Fachsemester)	30		1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Caratterizzante [B]: Lingua e Letteratura italiana	6
			1 Kurs à 6 CFU aus / 1 corso da 6 CFU tra Affine/Integrativa [C]	6	
			Kurse für insg. 18 CFU zur freien Wahl (scelta libera) / Corsi per un totale di 18 CFU a scelta libera	18	
SLK-MA-LiK-FL	Forschungslaboratorium	10		Prova finale (Verteidigung in VE / discussione a Venezia)	-
-	Masterarbeit	20		Masterarbeit / Tesi di laurea magistrale	30

Alle zur Auswahl stehenden Lehrveranstaltungen der CaF sind einsehbar unter <https://www.unive.it/web/it/3406/piano-di-studio>
 Il catalogo di corsi offerti a Venezia è consultabile sotto: <https://www.unive.it/web/it/3406/piano-di-studio>

Alle zur Auswahl stehenden Lehrveranstaltungen der TUD sind einsehbar unter <https://tu-dresden.de/gsw/slk/studium/kommentierte-lehrveranstaltungen/?p=/mlkgw/lehrveranstaltungen>
 Il catalogo di corsi offerti a Dresda è consultabile sotto: <https://tu-dresden.de/gsw/slk/studium/kommentierte-lehrveranstaltungen/?p=/mlkgw/lehrveranstaltungen>

Die Angebote für Italienisch-Sprachkurse an der CaF sind einsehbar unter: <https://www.unive.it/web/it/15437/home>
<https://www.unive.it/pag/13998/>
 Le offerte di corsi di lingua italiana a Venezia sono consultabili sotto: <https://www.unive.it/web/it/15437/home>
<https://www.unive.it/pag/13998/>

Tabelle für Anerkennungen / Äquivalenzen im Rahmen des Doppelmasterabkommens für *incomings* der / **Tabella di riconoscimento percorsi per doppio titolo**

**Laurea Magistrale in “Filologia, Linguistica e Letteratura italiana” (Classe LM-14), Università Ca’ Foscari Venezia
und dem / e**

Masterstudiengang „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“, Technische Universität Dresden

Studierende, welche an der *Università Ca’ Foscari* (CaF) für das akademische Jahr 2026/2027 im zweiten Jahr des Masterstudiengangs „Filologia, Linguistica e Letteratura italiana“ immatrikuliert sind, belegen im Rahmen des Doppelmasterabkommens mit der *Technischen Universität Dresden* (TUD) Lehrveranstaltungen im Masterstudiengang „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“, um äquivalente Studienleistungen zu erwerben.

La studentessa o lo studente *dell’Università Ca’ Foscari* iscritta o iscritto al II° anno del Corso di Laurea Magistrale „Filologia, linguistica e letteratura italiana“ selezionata/selezionato per il programma di doppio titolo si recherà presso la *Technische Universität Dresden* per frequentare gli insegnamenti del Master „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel“ (LiKWa).

Zum Programm zugelassene Studierende sind verpflichtet, in Absprache mit dem Koordinator des Programms, Prof. Cristiano Lorenzi, ein Learning Agreement zu entwickeln, aus welchem zu absolvierende Prüfungsleistungen im Umfang von **30 Leistungspunkten** hervorgehen, welche während der Mobilität im 1. Fachsemester des 2. Studienjahres in Dresden zu absolvieren sind. Als Grundlage für das Learning Agreement ist die untenstehende Tabelle zu verwenden.

La studentessa o lo studente ammessa/ammesso a partecipare al programma è tenuta/tenuto a compilare il Learning Agreement insieme al referente dell’accordo prof. Cristiano Lorenzi, per scegliere gli esami da sostenere a Dresda secondo le tabelle di corrispondenza sotto indicate **per un minimo di 30 CFU** durante il primo semestre del secondo anno.

Die Lehrveranstaltungen im Masterstudiengang „Filologia, Linguistica e Letteratura italiana“ folgen der Einteilung in Grundlagenfächer (attività caratterizzanti [B]), verwandte Fächer (attività affini/integrativi [C]), Wahlfächer (a scelta dello studente [D]) und Abschlussphase: I moduli del corso di laurea magistrale „Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel (LiKWa)“ seguono la suddivisione in attività caratterizzanti [B], attività affini/integrativi [C], attività a scelta dello studente [D] e fase finale:

Caratterizzante [B]
Affine/Integrativa [C]
A scelta dello studente [D]
Abschlussphase / fase finale

SSD	Veranstaltung an der CaF / Insegnamenti a Ca' Foscari	CFU	Modulnr. / Modulo	Äquivalenz an der TUD /	ECTS
[B]: Lingua e letteratura italiana (24 CFU)					
LIFI-01/A	Retorica sp.	6	SLK-MA-LiK- TuK	S Theorien und Konzepte	5
LIFI-01/A	Storia della lingua italiana sp.	6	SLK-MA- EuroS-SM	S Spezialisierungsmodul Sprachtheorie (Italianistik)	5
ITAL-01/A	Letteratura italiana secoli XIII-XVI	12	SLK-MA-LiK- GeuGe	S Geschichte und Geschichtlichkeit (Italianistik)	10
LICO-01/A	Letteratura italiana moderna e contemporanea II sp. - Laboratorio	6	GSW-MA-DH- WP-SL1	1 Veranstaltung aus / 1 corso tra Grundlagen fachspezifischer Digital Humanities - Sprache und Literatur	5/10
[B]: Lingue e letterature moderne (12 CFU)					
ANGL-01/A	Letteratura inglese sp.	6	SLK-MA-LiK- WPuK	S Wissenschaftliche Praxis und Kritik (Anglistik/Amerikanistik)	5
GERM-01/B	Letteratura tedesca sp.	6	SLK-MA-LiK- MuA	S Methodendiskussion und Anwendung (Germanistik)	5
[B]: Discipline storiche, filosofiche, antropologiche e sociologiche (6 CFU)					

HIST-02/A	Storia culturale sp.	6	SLK-MA-LiK-WuW	S Wandel und Welterzeugung	10
[B]: Discipline linguistiche, filologiche e metodologiche (18 CFU)					
COMP-01/A	Letteratura comparata sp.	6	SLK-MA-LiK-FliK	VL Forschen und Lernen im interdisziplinären Kontext (FLIK) Basis (Wintersemester/ semestre invernale)	5
COMP-01/A	Letterature europee moderne sp.	6	SLK-MA-LiK-FliKA	S + AK („Arbeitskreis“) Forschen und Lernen im interdisziplinären Kontext Aufbau (Sommersemester/ semestre estivo)	5/10
COMP-01/A	Letterature europee contemporanee sp.	6	SLK-MA-LiK-FliKA	S + AK („Arbeitskreis“) Forschen und Lernen im interdisziplinären Kontext Aufbau (Sommersemester/ semestre invernale)	5/10
[C]: Affini e integrative (12 CFU)					
LATI-01/A	Informatica per lo studio del latino sp.	6	SLK-MA-LiK-GuG + GSW-MA-DH-WP-SL1	S Gegenwart und Gegenwärtigkeit (Wahl aus/ scelta tra Ital./Frz./Germ./Angl./Amer./Slav./Klass. Philologie) + 1 Veranstaltung aus/ 1 corso tra Grundlagen fachspezifischer Digital Humanities - Sprache und Literatur	10 + 5/10
LICO-01/A	Letteratura italiana contemporanea I sp.	6			
LICO-01/A	Letteratura italiana moderna e contemporanea I sp.	6			
ITAL-01/A	Letteratura italiana dell'Umanesimo e del Rinascimento	6			
COMP-01/A	Teoria della letteratura sp.	6			
PEMM-01/B	Storia delle donne e di genere sp.	6			
PEMM-01/B	Storia e critica del cinema sp.	5			
[D]: A scelta dello studente (12 CFU)				2 Wahlveranstaltungen aus der/ 2 corsi a scelta tra i corsi della Fakultät Sprach-, Literatur- und	10

				Kulturwissenschaften (LiKWa / Digital Humanities)	
Tirocini formativi e di orientamento (6 CFU)					
	Laboratorio di lingue moderne (Lingua tedesca)	3	..	2 Wahlveranstaltungen aus der/ 2 corsi a scelta tra i corsi della Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften (LiKWa / Digital Humanities)	5
	Tirocini formativi e di orientamento	3		Deutschkurs/ corso di tedesco (Dresden)	
	Prova finale	30	SLK-MA-LiK-FL + MA	S Forschungslaboratorium + Masterarbeit/ Laboratorio di ricerca + Tesi di laurea magistrale	10 + 20

Alle zur Auswahl stehenden Lehrveranstaltungen der CaF sind einsehbar unter <https://www.unive.it/web/it/3406/piano-di-studio>

Il catalogo di corsi offerti a Venezia è consultabile sotto: <https://www.unive.it/web/it/3406/piano-di-studio>

Alle zur Auswahl stehenden Lehrveranstaltungen des Studiengangs "Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel" sind einsehbar unter: <https://tud.link/gsxkh>

Il catalogo di corsi offerti a Dresda nel programma di studi "Literatur und Kultur im gesellschaftlichen Wandel" è consultabile sotto: <https://tud.link/gsxkh>

Alle zur Auswahl stehenden Lehrveranstaltungen des Studiengangs "Digital Humanities" sind einsehbar unter:

<https://tud.link/7f2y12>

Il catalogo di corsi offerti a Dresda nel programma di studi "Digital Humanities" è consultabile sotto: <https://tud.link/7f2y12>

Die Angebote für Deutsch-Sprachkurse an der TUD sind einsehbar unter:

<https://tudias.de/de/fruehlings-sommerkurse.html> ; https://www.sprachausbildung.tu-dresden.de/sprachen/deutsch_als_fremdsprache/

Le offerte di corsi di lingua tedesca sono consultabili sotto: <https://tudias.de/de/fruehlings-sommerkurse.html>;

https://www.sprachausbildung.tu-dresden.de/sprachen/deutsch_als_fremdsprache/

Studierende, die in das Programm eingeschrieben sind, können Sprachkurse auf den Niveaustufen B2, B2+ und C1 besuchen.

Gli studenti iscritti al programma possono frequentare corsi di lingua dei livelli B2, B2+ e C1.